

# TABLE OF CONTENTS.

## ORIGINAL ARTICLES.

To Our Readers.....	1-2	Brandt, H. C. G., Strong and Meyer's <i>s-Preterites</i> .....	263-264
Clédat, L., Correction au vers 3641 de la Chanson de Roland.....	3	Böcher, Ferdinand, Available French Texts, V....	265-268
Böcher, Ferdinand, Available French Texts III....	4-9	Harrison, James A., The Anglo-Saxon Perfect Participle with habban.....	268-270
Cosijn, P. J., Beran.....	9	Garner, Samuel, The Gerundial Construction in the Romanic Languages, II.....	271-281
Egge, Albert E., Notes on Specimens of Early English III.....	10-20	Hart, J. M., Anglo-Saxonica.....	281-285
Todd, H. A., Spanish <i>yerto</i> = Italian <i>erto</i> , whence <i>enertarse</i> .....	21-22	Cook, Albert S., The 'Romaunt of the Rose' and Professor Skeat's Vocabulary Test.....	285-291
Goebel, Julius, A Proposed Curriculum of German Reading.....	22-26	Schilling, Hugo, The Finnsburg-Fragment and the Finn-Episode.....	291-299
Schilling, Hugo, Correspondence.....	27-29	Hart, J. M., A Word of Explanation.....	299-301
A Proposed Modern Language Association in Canada.....	30-31	Baskervill, W. M., Other Notes on the Andreas... ..	302-304
Thomas, Calvin, The Fourth Convention of the Modern Language Association.....	49-52	Bright, James W., Prof. Baskervill's Notes.....	304-306
Böcher, Ferdinand, Available French Texts, IV. .	52-56	Primer, Sylvester, Modern French Phonetics: apropos of Whitney's French Grammar.....	307-318
Schmidt, H., Seneca's Influence upon "Gorboduc".	56-70	Lang, H. R., Contributions to Spanish Grammar, II.	369-377
Cook, Albert S., A Problem in Middle English....	70-71	Napier, A. S., A Fragment of Ælfric's Lives of Saints.....	377-380
Memorial Tablet to Diez.....	71-73	de Rougemont, A., Unavailable French Texts....	381-384
Erster Allgemeiner Deutscher Neuphilologentag..	73-74	Lang, H. R., Text Emendation: An Obscure Passage in a Letter of John of Austria.....	384
Satzungen des Verbandes der Deutschen Neuphilologischen Lehrerschaft.....	74-78	Hewett, W. T., The Modern Languages in the the Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner.....	423-430
Carpenter, Wm. H., Old Norse Bibliography.....	78-79	Schele De Vere, M., Volapük.....	530-438
Lodeman, A., The Modern Languages in University, College and Secondary School.....	97-109	Goebel J., The Meissner-Joynes' Grammar.....	438-441
Garner, Sam'l, The Gerundial Construction in the Romanic Languages I.....	109-117	Cohn, Adolphe, On an Expression of Madame de Staël.....	441-442
Cook, Albert S., List of the Strong Verbs in Part II. of Ælfric's Saints.....	117-118	Tolman, Albert H., The Pronunciation of initial <i>cl</i> and <i>gl</i> in English Words.....	442-443
Lang, Henry R., A Passage in Gonzalo de Berceo's Vida de San Millan.....	118-119	Browne, Wm. Hand, Scottish Words.....	443-444
McElroy, Jonn G. R., Etymology of wannion....	120-122	Hart, J. M., Correspondence.....	444
Modern Language Association of Ontario.....	122-125		
Schele De Vere, M., A Few Virginia Names, I....	145-155		
Davidson, Thomas, Dante Text-Criticism.....	155-157		
Leyh, Edward F., Odins Name Sanngetal.....	157-159		
Bright, James W., Notes on the Andreas.....	160-164		
Stoddard, Francis H., Accent Collation of Cædmon's Genesis B.....	165-174		
Schele De Vere, M., A Few Virginia Names, II... ..	193-206		
Goebel, Julius, Probable Source of Goethe's "Goldschmiedsgesell".....	206-211		
Lang, Henry R., The Fowl in the Spanish Proverb and Metaphor.....	241-252		
Shepherd, H. E., Hunt's English Prose.....	252-256		
Fay, Edward Allen, Words used only by Dante ...	257-260		
Davidson, Thomas, Some Unrecorded Scotch Words.....	260-262		

## REVIEWS.

Żelechowski, Eugen, Ruthenisch-Deutsches Wörterbuch [W. R. Morfill].....	31-34
Bode, Wilhelm, Die Kenningar in der angelsächsischen Dichtung [Francis B. Gummere]....	34-38
Körting, Dr. Heinrich, Geschichte des französischen Romans im XVII. Jahrhundert [F. M. Warren].....	38-41
Darmesteter, Arsène, Le Démonstratif <i>ille</i> et le Relatif <i>qui</i> en Roman [J. Stürzinger].....	70-82
Painter, F. V. N., A History of Education [Wm. H. Burnham].....	82-84
Coelho, F. A., Tradições relativas as Sereias e Mythos similares [B. F. O'Connor].....	84-87

# TABLE OF CONTENTS.

iv

## REVIEWS.—(CONTINUED).

von Reinhardtstütnner, Karl, Der Spanische Amphitruon des Fernan Perez de Oliva [Henry R. Lang].....	87-89	Smith, Lucy Toulmin, York Plays [F. H. Stoddard].....	344-347
Hartwig, Dr. O., Die Uebersetzungsliteratur Unteritaliens in der Normannischstauischen Epoche [T. McCabe].....	89-92	Smith, Lucy Toulmin, Abraham and Isaac [F. H. Stoddard].....	344-347
Noreen, Adolf, Altslindische und altnorwegische Grammatik unter Berücksichtigung des Urnordischen [J. M. Hart].....	125-129	Braga, Theophilo, Corso de Historia da Litteratura Portugueza [A. Marshall Elliott].....	347-352
Gropp, Ernst, Ausgewählte Erzählungen von Alphonse Daudet; Auswahl französischer Gedichte; Abriss der Französischen Verslehre [Casimir Zdanowicz].....	130-131	Kürting, Dr. Heinrich, Geschichte des französischen Romans im XVII. Jahrhundert [F. M. Warren].....	352-354
Mircesco, V., Grammaire de la langue roumaine [H. Schmidt].....	131-132	Cocheris, Hippolyte, Origine et Formation de la Langue Française [A. de Rougemont].....	354-357
Cosquin, Emmanuel, Contes populaires de Lorraine [T. F. Crane].....	174-181	Scherer, Edmond, Melchior Grimm [Dr. R. Mahrenholtz].....	384-388
Braune, Wilhelm, Althochdeutsche Grammatik [H. C. G. Brandt].....	181-184	Joyes-Meissner, A German Grammar for Schools and Colleges [James A. Harrison].....	388-392
Oliphant, T. L. Kington, The New English [Albert S. Cook].....	211-215	Spelling, A Magazine devoted to the Simplification of English Orthography [James W. Bright].....	392-395
Gering, Hugo, Glossar zu den Liedern der Edda [Wm. H. Carpenter].....	215-218	Mogk, E., Gunnlaugssaga Ormstungu [Wm. H. Carpenter].....	395-397
Hunt, Theodore W., Representative English Prose and English Prose Writers [T. Whiting Bancroft].....	218-220	Fraser, W. H., Un Philosophe sous les Toits, journal d'un homme heureux, par Emile Souvestre [H. A. Todd].....	397-402
Plumtre, Dean E. H., The Commedia and Canzoniere of Dante Alighieri. A New Translation [E. L. Walter].....	220-225	Klinghardt, H., Das höhere Schulwesen Schwedens und dessen Reform in Modernem Sinne [Hjalmar Edgren].....	403-405
Blow, Susan E., A Study of Dante [E. L. Walter].....	225-227	Davidson, Thomas, Giordano Bruno: An Essay [T. McCabe].....	405-408
Frary, Raoul, La Question du Latin [F. V. N. Painter].....	227-231	Whipple, Edwin Percy, American Literature and other Papers [T. W. Hunt].....	445-447
Mayor, Joseph B., Chapters on English Verse [Francis B. Gummere].....	318-324	Paul, Hermann, Principien der Sprachgeschichte [Gustaf Karsten].....	447-455
Storm, Joh., Dialogues français [Hjalmar Edgren].....	324-326	Meiklejohn, J. M. D., The English Language [J. W. Bright].....	455-458
Kulcke, Otto, Seneca's Einfluss auf Jean de Pé-ruse's 'Médée' [H. Schmidt].....	326-330	Clédat, L., Revue des Patois [A. Marshall Elliott].....	458-464
Raeder Hans, Die Tropen und Figuren bei R. Garnier [H. Schmidt].....	326-330		
Müller (Max) and Lichtenstein, F., The German Classics from the Fourth to the Nineteenth Century [Julius Goebel].....	331-334		
Sachs, Hermann, Geschlechtswechsel im Französischen [J. E. Matzke].....	334-335		
Whitney, William Dwight, A Practical French Grammar [H. A. Todd].....	335-344		

## BRIEF MENTION.

41-46, 92-95, 132-139, 184-188, 231-237, 264, 358-364, 409-421, 464-467.

## PERSONAL.

46-48, 95-96, 139-142, 188-189, 237-238, 364, 421, 467.

## OBITUARY.

96, 142, 189, 364-365.

## JOURNAL NOTICES.

142-144, 190-192, 238-240, 366-368, 422-424, 468-490,

